



Telegraf:

AV I. „Animosa“.

AVII. „Amoena“.

## AV. Schutzvorrichtungen für Bandsägen.

Bestehend aus einem Bügel mit perforirtem Blech oder Drahtgeflecht vor der oberen Sägescheibe, einer ebensolchen Thür AVIII „Antimano“ und AVIV. „Avistona“ vor der untern Sägescheibe. Bei Bestellung ist der Sägescheibendurchmesser anzugeben.

### AV. Safety Guards for Band Saws.

Consist of a bow fitted with perforated sheet iron or woven wire for covering the upper wheel and of a door of similar construction (AVIII. „Antimano“ and AVIV. „Avistona“) for the lower wheel. When ordering, state diameter of wheels.

### AV. Appareils-protecteurs pour scies à ruban,

se composant d'un demi cercle avec tôle perforé ou toile métallique devant la poulie porte-lame supérieure, une porte de même, devant la poulie inférieure.

Prière de donner le diamètre des poulies porte-lame avec la commande.

### AV. Aparatos protectores para sierras de cinta

compuestos de un aro con placa perforada ó red de alambre para el volante superior y una puerta del mismo material para el volante inferior.

Pidiendo dichos aparatos se suplica indicar el diámetro de los volantes.

### AV. Apparatı protettivi da seghe a nastro,

composti d' un arco di filo di ferro soppure in lamiera perforata davanti alla puleggia portalamme superiore, una porta dello stesso materiale AVIII. „Antimano“ e AVIV. „Avistona“ davanti alla puleggia inferiore. Dando l' ordine si voglia a indicare il diametro della puleggia.

## KA und KB. Decoupir- und Schweifsägen.

Diese Maschinen finden zum Ausschneiden geschlossener Figuren, sowie zu Schweißarbeiten ausgebreitetste Verwendung. Wir liefern dieselben gewöhnlich mit Holzbügel, oder auf besonderen Wunsch mit Stahlfedern, welche ganz nach Bedürfniss dem Sägeblatt die nöthige Spannung geben. Der Tisch ist im Winkel bis zu 30° schräg verstellbar. Eine Blausvorrichtung beseitigt den während des Arbeitens entstehenden Sägestaub.

Kraftbedarf ca. 1/2 HP.

KAK. Ausführung wie Abbildung KA, jedoch mit Obertheil wie KB.

### KA and KB. Improved Scroll Saws.

These machines are for use in all places, where internal and external curved sawing is required to be done. They are usually built with wooden springs, which produce a very perfect straining of the saw, but can also be furnished with steel springs, when preferred. The table is made to tilt to any angle not exceeding 30 degrees. An air pump keeps the table clean from saw dust. Power required about 1/2 horse.

KAK. Scroll Saw with column and table of the KA machine, while the upper works are of the KB class.

### KA et KB. Scies alternatives à découper et à chantourner, dites Sauteuses.

Ces machines trouvent un emploi fréquent pour faire les découpures intérieures, ainsi que pour chantourner. — Nous les fournissons généralement avec ressort en bois ou, sur demande spéciale, avec ressort en acier, qui donnent à la lame de scie la tension voulue. — La table est inclinable jusqu'à un angle 30°. — Un soufflet écarte la sciure produite pendant le travail. — Force motrice: environ 1/2 cheval-vapeur.